

<p><b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b></p> <p>C1(felsőfok) – német nyelv Szóbeli Beszédértés</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>dátum: MINTATESZT</p>
--	---	---

*Oldja meg a két feladatlapot a hallott szöveg alapján! Elérhető pontszám: 20 pont*  
*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*  
*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*  
*Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.*

## MEGOLDÓKULCS

### 1. szöveg

Sehr geehrte Damen und Herren, in der heutigen Sendung ist unser Thema die Kinderkrankheit Poliomyelitis.

Das ist eine hochansteckende Kindererkrankung, die im schlimmsten Fall zu bleibenden Lähmungen und zum Tod führen kann. Dank der Schutzimpfung gab es in Österreich 1973 den letzten Todesfall. Das Ziel der Weltgesundheitsorganisation WHO, die Erkrankung bis zum Jahr 2000 auszurotten, wurde allerdings nicht erreicht.

Poliomyelitis – kurz Polio genannt – ist eine hochansteckende Erkrankung, die auch als spinale Kinderlähmung bezeichnet wird. Die Krankheit war früher so weit verbreitet, dass viele Kinder noch vor dem fünften Lebensjahr mit dem Erreger in Kontakt kamen. Polio kann jedoch auch Erwachsene treffen.

Bei den Erregern handelt es sich um widerstandsfähige Enteroviren, wobei die Typen 1, 2 und 3 eine Poliomyelitis hervorrufen. Der zweite Stamm ist allerdings bereits ausgerottet. Die Viren werden in der Frühphase der Infektion durch Tröpfchen – etwa durch Husten oder Niesen – übertragen. Später werden die Viren über den Stuhl ausgeschieden, wobei sie andere über den Mund aufnehmen. Dieser Ansteckungsweg wird als fäkal-oral bezeichnet. Schlechte Hygieneverhältnisse, wie etwa verunreinigtes Wasser, begünstigen die Ausbreitung. Von der Ansteckung bis zum Ausbruch der Erkrankung können durchschnittlich sieben bis 14 Tage vergehen.

Polio-Viren leben im Magen-Darm-Trakt des Menschen und gelangen von dort in das Blut. Sie befallen dann hauptsächlich das zentrale Nervensystem (ZNS). Durch die Viren hervorgerufene Entzündungen können daher Lähmungen verursachen. Das ist allerdings nicht immer der Fall. Bei der abortiven Poliomyelitis – eine von drei Verlaufsformen –, treten zirka sechs bis neun Tage nach der Ansteckung Beschwerden wie Fieber, Übelkeit und Durchfall, Kopf-, Muskel- und Halsschmerzen auf. Das zentrale Nervensystem ist dabei nicht betroffen. Anders bei der nicht-paralytischen Poliomyelitis oder aseptischen Meningitis, der zweiten Verlaufsform: Hier ist das ZNS infiziert, es kommt allerdings nicht zu bleibenden Schäden. Die Symptome gleichen einer Hirnhautentzündung. Dazu zählen hohes Fieber, Rückenschmerzen, Lichtempfindlichkeit, Nackensteifigkeit und Muskelkrämpfe. Bei zirka einem Prozent der Erkrankten bessern sich die Beschwerden der nicht-paralytischen Poliomyelitis, nach zwei bis drei Tagen steigt jedoch das Fieber und es treten Lähmungen (Paralysen) auf. Es handelt sich dann um eine paralytische Poliomyelitis. Kennzeichnend

## PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

C1(felsőfok) – német nyelv  
Szóbeli  
Beszédértés



vizsgázó sorszám:


dátum: MINTATESZT

dafür ist, dass die Lähmungen meist asymmetrisch auftreten und etwa Beine oder Arme betreffen. Seltener sind auch Sprach- oder Schluckstörungen möglich. Auch kann es zu Folgeschäden wie bleibenden Lähmungen, Gelenkfehlstellungen oder Wirbelsäulenverschiebungen kommen. Zu den möglichen Spätfolgen zählt auch das Postpolio-Syndrom (PPS). Es tritt erst sehr viele Jahre nach der Infektion auf und macht sich durch eine Zunahme der Lähmungen sowie einen chronischen Muskelschwund bemerkbar. Betroffene leiden ebenfalls unter Schmerzen und Erschöpfungszuständen.

Eine ursächliche Therapie gegen Kinderlähmung gibt es nicht. Der Grund dafür ist, dass es derzeit noch keine Medikamente gibt, die die Erreger bekämpfen. Daher lassen sich nur die Beschwerden, etwa durch entzündungshemmende Medikamente, lindern. Kommt es zu Lähmungen, können physiotherapeutische Maßnahmen helfen. Schwerwiegendere Beschwerden wie Atemprobleme bedürfen einer intensiven medizinischen Betreuung.

*Mag. Birgit Koxeder-Hessenberger*  
*Jänner 2016*

Szavak száma: 3044 n szóköz nélkül  
<http://www.forumgesundheit.at/portal27/>

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>C1(felsőfok) – német nyelv</b> Szóbeli Beszédértés		vizsgázó sorszáma:  <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100px;"> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 30px; border: 1px solid black;" type="text"/> </div> dátum: MINTATESZT
--	--	--

## MEGOLDÓKULCS

### 1. szöveg

1. Karikázza be az **egyetlen** helyes megoldás számát a szöveg alapján. (3 pont)

1.1.3. Die Strebungen der WHO, die Krankheit bis 2000 zu eliminieren, waren **erfolglos**.

1.2.4. Die Latenzzeit beträgt im Allgemeinen 1-2 Wochen.

1.3.3. Bei der abortiven Poliomyelitis treten Beschwerden auf, die nicht mit den Schädigungen des zentralen Nervensystems zusammenhängen.

2. Egészítse ki az alábbi táblázatot a hallott szöveg alapján. Válaszaiban kijelölt helyenként **egyetlen** német szót használjon.

(4 pont)

Paralytische Poliomyelitis	
Merkmale:	Lähmungen: (1) <b>asymmetrisch</b>
Folgeschäden:	(2) <b>Fehlstellungen</b> der Gelenke
Mögliche Spätfolgen:	(3) <b>Postpolio-Syndrom / PPS</b>
Symptome der Folgekrankheit:	chronischer (4) <b>Muskelschwund</b>

3. Egészítse ki az alábbi összefoglaló szöveget **egyetlen** odaillő német szóval. (3 pont)

Die Therapie der Kinderlähmung ist immer noch nur (1) **symptomatisch**. Es sind nämlich keine Medikamente zur (2) **Bekämpfung** der Viren vorhanden. Falls sich Lähmungen herausbilden, kann die Physiotherapie eine Lösung sein. Bei schweren Beschwerden der (3) **Atemwege** sind intensive medizinische Maßnahmen notwendig.

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

C1(felsőfok) – német nyelv  
Szóbeli  
Beszédértés



vizsgázó sorszáma:

dátum: MINTATESZT

## MEGOLDÓKULCS

2. szöveg

### Mehr als ein Modetrend

*Liebe Zuhörer, heute haben wir Dr. Aglaja Stirn, Oberärztin der Psychosomatischen Ambulanz der Uniklinik Frankfurt zu Gast. Sie untersucht das Phänomen der Körpermodifikation und ihre gesundheitlichen Risiken. Im medizinischen Fachblatt "The Lancet" warnt sie vor den unterschätzten Gefahren und fordert einheitliche Hygienestandards.*

#### **Frau Stirn, nimmt Körperschmuck wie das Piercing immer mehr zu?**

Ja. Etwa jeder fünfte deutsche Jugendliche im Alter zwischen 15 und 25 Jahren hat heute schon ein Tattoo oder ein Piercing. Und bei amerikanischen College-Studenten ist es sogar fast jeder zweite.

#### **Wie riskant ist es, sich ein paar Ringe durch die Nase ziehen zu lassen?**

Wir haben eine Umfrage unter Lesern der Zeitschrift "Tätowiermagazin" durchgeführt. 30 Prozent der von einem Profi gemachten Piercings und Tattoos führen demnach zu Komplikationen wie Entzündungen oder Allergien. Werden die Eingriffe selbst zu Hause vorgenommen, liegt die Rate sogar bei 70 Prozent.

#### **Wer schön sein will, muss leiden?**

Da ist was dran. Eine Studie besagt, dass sogar einfache Ohrläppchen-Piercings in jedem hundertsten Fall zu lebensbedrohlichen Komplikationen führen. Aus Holland, Thailand und den USA sind uns Hepatitis-Infektionen bekannt. Auch Fälle von Toxinschocks, Herzklappenentzündungen und Hirnabszessen sind dokumentiert. Bei einer Frau führte eine aufsteigende Beckenentzündung nach Genitalpiercing zu Unfruchtbarkeit. Hier zu Lande sind viele Fälle von Brustabszessen durch Piercing bei Frauen bekannt.

#### **Sind diese Risiken unvermeidbar?**

Nicht unbedingt, es fehlen einfach gesetzliche Vorschriften für die Piercing- und Tattoostudios. Auch amtliche Hygienekontrollen finden leider nicht statt.

#### **Wäre es besser, wenn Ärzte die Stecherei durchführen würden?**

Theoretisch vielleicht. Aber die Ärzteschaft lehnt Piercing weitgehend ab. Heyo Eckel, Präsident der Ärztekammer Niedersachsen, schrieb unlängst in der "Ärzte-Zeitung": "Beim Piercing wird der Körper verstümmelt, und dafür sollten sich Ärzte nicht hergeben."

#### **Klingt einleuchtend.**

Aber es nützt nichts, sich gegen den Trend zum Piercing zu wehren, ihn abzulehnen und zu verdrängen. Piercing ist einfach eine gesellschaftliche Realität.

#### **Was schlagen Sie vor?**

Ärzte sollten wenigstens besser geschult werden. Vor ein paar Jahren hat eine Umfrage unter 28 Unfall- und Notärzten in England ergeben, dass nur sechs von ihnen die Verschlussmechanismen der häufigsten Varianten von Piercing-Schmuck beschreiben konnten. Derartiges Wissen ist gerade in Notsituationen wichtig, wenn zum Beispiel jemand bewusstlos wird und an seiner gepiercten Zunge zu ersticken droht.

# PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

C1(felsőfok) – német nyelv  
Szóbeli  
Beszédértés



vizsgázó sorszáma:

dátum: MINTATESZT

## **Was lockt eigentlich daran, den Körper zu einem gefährlichen Abenteuerspielplatz umzubauen?**

Fast jede menschliche Gesellschaft kennt die eine oder andere Form des Piercings. Das Nasenpiercing zum Beispiel soll bei Stämmen in Indien, Polynesien, Afrika und Südamerika verhindern, dass böse Geister in den Körper eindringen. Das Bauchnabelpiercing war in Ägypten früher nur Priestern und Adligen vorbehalten. Und noch heute ist der "Prinz-Albert-Ring" nach dem Gemahl der britischen Königin Victoria benannt, der angeblich ein Penispiercing benutzte, um sein bestes Stück mit Hilfe eines Kettchens möglichst weit in den damals noch engen Armeehosen zu verstecken. Aber das halte ich für ein Gerücht.

## **Und was motiviert heute zur gehobenen Form der Selbstverstümmelung?**

Viele Menschen sehen ihren Körper nicht mehr als gottgegeben an. Manchmal spielt der Gruppendruck eine größere Rolle, andere erhoffen sich durch Intimpiercing sexuelle Stimulation. Bei manchen kommt es auch zum Wunsch, immer radikalere Piercings machen zu lassen - das ist dann wie eine Sucht.

## **Was sind die aktuellen Trends?**

Es werden immer ausgefallener Körperstellen gepierct, teils sogar Handflächen oder Pobacken. Immer beliebter werden derzeit (...) Ziernarben oder "3D-Implantate", bei denen Schmuckstücke unter die Haut gebracht werden.

## **In Ihrer Freizeit unternehmen Sie ... ethnologische Forschungsreisen. Gerade ist Ihr neuester Bildband über den Naga-Stamm in Nordindien und Burma erschienen. Was haben Sie dabei gelernt?**

Vieles im eigenen Weltbild relativiert sich. "Naga" wird manchmal übersetzt als "Menschen mit durchstoßenen Ohrläppchen". Bis heute gibt es Stämme, in denen ein Mann nur heiraten darf, wenn er gepierct ist. Meine Reisen haben mir gezeigt, dass Körpermodifikationen mehr als ein Modetrend sind.


## **Haben Sie sich eigentlich auch selbst piercen oder tätowieren lassen?**

Nein, aber ich habe mir einmal selbst mit einem Stift ein Tattoomotiv auf den Arm gemalt. Das hat mir sehr gefallen. Aber das genügte mir auch.

INTERVIEW: HILMAR SCHMUNDT

<http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-27390354.html>  
(650)

Szavak száma: 646

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>C1(felsőfok) – német nyelv</b> Szóbeli Beszédértés		vizsgázó sorszáma:  <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100px;"> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </div> dátum: MINTATESZT
--	--	--

**MEGOLDÓKULCS**  
2. szöveg

1. Karikázza be az **egyetlen** helyes megoldás számát a szöveg alapján. (3 pont)

- 1.1.1. meint, dass Körpermodifikationen unterschätzte Gesundheitsrisiken bergen.
- 1.2.1. entwickelt bei 70% der Fälle eine unauffällige Wundheilung, wenn er von einem Profi angelegt wird.
- 1.3.3. zu schwerwiegenden Folgen, wie Empfängnisunfähigkeit führen.

2. Egészítse ki az alábbi táblázatot a hallott szöveg alapján. Válaszaiban kijelölt helyenként **egyetlen** német szót használjon. (4 pont)

<b>ÄRZTE UND DIE STECHEREI</b>
Standpunkt der Ärzteschaft: (1) <b>Ablehnung</b> von Piercing
Anforderungen an die Ärzteschaft: bessere (2) <b>Schulung</b> der Ärzte für die Notversorgung
zu behandelnde Notfälle: (3) <b>Verschluss</b> - Mechanismen durch Piercing-Schmuck
spezielle Notsituation: Bewusstlosigkeit bei gepiercter Zunge → Gefahr des (4) <b>Erstickens</b>

3. Egészítse ki az alábbi mondatokat **egyetlen**, a szövegben elhangzott német szóval. (3 pont)

Sogar Handflächen oder (1) **Pobacken** werden heutzutage gepierct. Immer beliebter werden die unter die Haut gebrachten Schmuckstücke. Der "Naga"-Stamm in Nordindien und Burma wurde nach den (2) **durchstoßenen** Ohrläppchen benannt. Ein früher mit Stift gemaltes Tattoomotiv auf dem Arm hat dr. Stirn's Tätowierungswünschen völlig (3) **genügt/erfüllt**.